

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ
Межотраслевой фонд "Сертификация автотранспорта САТР" ("САТР-ФОНД")
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 04.06.2009 г.
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24 (тел. 454-42-27)

РОСС DE.MT02.E06380P3

18 июня _____
2012

Марка транспортного средства	Porsche
Тип транспортного средства	997, 997 Turbo
Модификации	CD11, CD12, CE11, CE12, KD11, KD12, KE11, KE12, CD21, CD22, CE21, CE22, KD21, KD22, KE21, KE22, TD21, TD22, TE21, TE22, LU21, LU22, MU21, MU22, LW21, CS11, CF11, CF12, KF11, KF12, CF21, CF22, KF21, KF22, TF21, TF22, LX21, LX22, LY22, MX21, MX22, MY22, CT11, LZ11
Коммерческое наименование	911, 911 Carrera, 911 Carrera 2, 911 Carrera 4, 911 Carrera S, 911 Carrera 4S, 911 Carrera RS, 911 Targa, 911 Targa S, 911 Targa 4, 911 Targa 4S, 911 GT, 911 GT2, 911 GT2 RS, 911 GT3, 911 GT3 RS, 911 RS, 911 TOP, 911 Turbo, 911 Turbo Coupe, 911 Biturbo, 911 Turbo S, 911 Speedster, Speedster, 911 Sport Classic, Sport Classic
Категория транспортного средства	M₁
Код ТН ВЭД	8703 24
Код VIN	WP0ZZZ99Z?S7...
Экологический класс	4
Заявитель, представитель изготовителя и его адрес	ООО "ПОРШЕ РУССЛАНД", 125445, г. Москва, Ленинградское шоссе, д. 71А, стр. 10, Российская Федерация
Изготовитель и его адрес	Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, Stuttgart-Zuffenhausen, Porscheplatz, 1, D-70435, Stuttgart, Germany

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 2 / задние (мод. ??1?, LW21) или 4 x 4 / все (мод. ??? кроме LW21)
Схема компоновки транспортного средства	заднемоторная; расположение двигателя – продольное

РОСС DE.MT02.E06380P3

Тип кузова / количество дверей	цельнометаллический, несущий купе / 2 (мод. C???, T???, LU2?, LW21, LX2?, LY22, LZ11) кабриолет / 2 (мод. K???, MU2?, MX2?, MY22)
Количество мест спереди / сзади	2 / 2 или 2 / 0
Габаритные размеры, мм	
– длина	4435...4469
– ширина	1808...1852
– высота	1280...1310
База, мм	2350 (2355 – для мод. CS11, CT11)
Колея передних / задних колес, мм	1486...1515 / 1511...1558

для модификации:	LU21	MU21	LW21	LU22	MU22		
тип трансмиссии:	механическая			гидромеханическая			
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1660	1730	1515... 1600	1695	1765		
Полная масса транспортного средства, кг	1950	2000	1750	1980	2035		
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:							
– на переднюю ось, кг	825		675	825			
– на заднюю ось, кг	1250		1105	1250			
для модификации:	CD11	CE11	CS11	CT11	CD12	CE12	
тип трансмиссии:	механическая				гидромеханическая		
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1490	1500	1470	1445	1505...15 20	1530	
Полная масса транспортного средства, кг	1820	1830	1680		1850	1860	
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:							
– на переднюю ось, кг	775		650		775		
– на заднюю ось, кг	1180		1055		1180		
для модификации:	CD11	CE11	CD12	CE12			
тип трансмиссии:	механическая			гидромеханическая			
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1490	1500	1505...1520		1530		
Полная масса транспортного средства, кг	1820	1830	1850		1860		
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:							
– на переднюю ось, кг				775			
– на заднюю ось, кг				1180			
для модификации:	CD21	CE21	CD22	CE22			
тип трансмиссии:	механическая			гидромеханическая			
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1545	1555	1575		1585		
Полная масса транспортного средства, кг	1870	1880	1900		1910		
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:							
– на переднюю ось, кг				825			
– на заднюю ось, кг				1220			

РОСС DE.MT02.E06380P3

для модификации:	KD11	KE11	KD12	KE12	
тип трансмиссии:	механическая		гидромеханическая		
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1575	1585	1605	1615	
Полная масса транспортного средства, кг	1880	1890	1910	1920	
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:					
– на переднюю ось, кг			775		
– на заднюю ось, кг			1180		
для модификации:	KD21	KE21	KD22	KE22	
тип трансмиссии:	механическая		гидромеханическая		
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1630	1640	1660	1670	
Полная масса транспортного средства, кг	1930	1940	1960	1970	
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:					
– на переднюю ось, кг			825		
– на заднюю ось, кг			1220		
для модификации:	TD21	TE21	TD22	TE22	
тип трансмиссии:	механическая		гидромеханическая		
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1605	1615	1635	1645	
Полная масса транспортного средства, кг	1910	1920	1940	1950	
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:					
– на переднюю ось, кг			825		
– на заднюю ось, кг			1120		
для модификации:	CF11	KF11	CF21	KF21	TF21
тип трансмиссии:	механическая				
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1500	1585	1555	1640	1615
Полная масса транспортного средства, кг	1830	1890	1880	1940	1920
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:					
– на переднюю ось, кг	775	775	825	825	825
– на заднюю ось, кг	1180	1220	1220	1220	1220
для модификации:	CF12	KF12	CF22	KF22	TF22
тип трансмиссии:	гидромеханическая				
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1530	1615	1585	1670	1645
Полная масса транспортного средства, кг	1860	1920	1910	1970	1950
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:					
– на переднюю ось, кг	775	775	825	825	825
– на заднюю ось, кг	1180	1220	1220	1220	1220

РОСС DE.MT02.E06380P3

для модификации:	LZ11	LX21	MX21	LX22	LY22	MX22	MY22
тип трансмиссии:	механическая			гидромеханическая			
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	1445	1645	1720	1670	1660	1745	1735
Полная масса транспортного средства, кг	1680	1935	1995	1960	1950	2020	2010
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:							
– на переднюю ось, кг	650	825	825	825	825	825	825
– на заднюю ось, кг	1055	1180	1220	1200	1200	1240	1240
для модификации:	LU2?, MU2?		LW21		LZ11		
Двигатель (марка, тип)			Porsche				
	M97/70		M97/70S		M97/70R		
	четырёхтактный, бензиновый						
	6, оппозитное						
– количество и расположение цилиндров							
– рабочий объем, см ³	3600		3600		3600		
– степень сжатия	9.0		9.0		9.0		
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)	353 (6000)		390 (6500)		456 (6500)		
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	650 (1950...5000)		680 (2200...4500)		700 (2250...5500)		
Топливо	бензин с октановым числом не менее 98						
Система питания	распределенный впрыск топлива с электронным управлением						
Система впрыска (марка, тип)	Bosch, Motronic ME 7.8-40, Digitale Motor-Electronic, ME7.81						
Блок управления впрыском топлива (марка, тип)	Bosch, 997TEU400		Bosch, 997TGEU400		Bosch, 997TREU40		
Турбокомпрессоры (марка, тип)	Borg Warner Systems, 997.123.013.7X + 997.123.014.7X		Borg Warner Systems, 997.123.077.7X + 997.123.078.7X				
Воздушный фильтр (марка, тип)	Mahle, KAYSER, 997.110.131.7X						
	с сухим бумажным элементом						
Система зажигания	микропроцессорная						
Блок управления (марка, тип)	совмещен с блоком управления впрыском топлива						
Катушка зажигания (марка, тип)	Beru, 0 040 100 021						
Свечи зажигания (марка, тип)	Bosch, FR6DPP332S						
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	один глушитель, объединенный в единый блок с нейтрализаторами		один глушитель, система нейтрализации отработавших газов				
Глушители (марка, тип)	997/70		997/80				
Нейтрализаторы (марка, тип)	–		997/81 + 997/82				

РОСС DE.MT02.E06380P3

для модификации:	?D??	?E??
Двигатель (марка, тип)	Porsche, MA102	Porsche, MA101
	четырёхтактный, бензиновый	
- количество и расположение цилиндров	6, оппозитное	
- рабочий объем, см ³	3614	3800
- степень сжатия	12.5	12.5
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)	254 (6500)	283 (6500)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	390 (4400...5800)	420 (4400...5800)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 98	
Система питания	распределенный впрыск топлива с электронным управлением	
Система впрыска (марка, тип)	Continental, SDI 3.1	Continental, SDI 3.1
Блок управления впрыском топлива (марка, тип)	Continental, SDI 3.1 9976EU403, 9976EU503	Continental, SDI 3.1 9978EU403, 9978EU503
Воздушный фильтр (марка, тип)	Mann + Hummel, 997.110.130.XX, с сухим бумажным элементом	
Система зажигания	микропроцессорная	
Блок управления (марка, тип)	совмещен с блоком управления впрыском топлива	
Катушка зажигания (марка, тип)	Beru, 0 040 102 500	
Свечи зажигания (марка, тип)	Bosch, FGR5NQE04 или FGR4NQE04	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два основных и дополнительный глушитель, система нейтрализации отработавших газов	
Основные глушители (марка, тип)	997/32 + 997/33 или 997/34 + 997/35 или 997/39 + 997/40	
Дополнительный глушитель (марка, тип)	997/36 или 997/37 или 997/41	
Нейтрализаторы (марка, тип)	997/30 + 997/31	
для модификации:	CS11	CT11
Двигатель (марка, тип)	Porsche, M97/77	Porsche, M97/77R
	четырёхтактный, бензиновый	
- количество и расположение цилиндров	6, оппозитное	
- рабочий объем, см ³	3797	
- степень сжатия	12.15	12.30
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)	320 (7600)	331 (7900)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	430 (6250)	430 (6750)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 98	
Система питания	распределенный впрыск топлива с электронным управлением	
Система впрыска (марка, тип)	Bosch, Motronic ME 7.8.2	
Блок управления впрыском топлива (марка, тип)	Bosch, 997GEU401 Bosch, 997GEU501*	Bosch, 997GREU41 Bosch, 997GREU51*
Воздушный фильтр (марка, тип)	Mahle, LX 696, LX 696/1	Röhling, 997.110.131.XX с сухим бумажным элементом

РОСС DE.MT02.E06380P3

для модификации:	CS11	CT11	
Система зажигания	микропроцессорная		
Блок управления (марка, тип)	совмещен с блоком управления впрыском топлива		
Катушка зажигания (марка, тип)	Beru, 0 040 102 005A		
Свечи зажигания (марка, тип)	Bosch, YR5DDC или Y5DDC		
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	глушители, система нейтрализации отработавших газов		
Основной глушитель (марка, тип)	997/94	997/97 + 997/97	
Дополнительный глушитель (марка, тип)	997/92 + 997/93		
Нейтрализаторы (марка, тип)	997/95 + 997/96		
для модификации:	?F??	?X2?	?Y22
Двигатель (марка, тип)	Porsche, MA101S	Porsche, MA170	Porsche, MA170S
- количество и расположение цилиндров	четырёхтактный, бензиновый		
- рабочий объем, см ³	6, оппозитное		
степень сжатия	12.5	9.8	9.8
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)	300 (7300)	368 (6000...6500)	390 (6250...6750)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	420 (4200...5600)	650 (1950...5000)	700 (2100...4250)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 98		
Система питания	распределенный впрыск топлива с электронным управлением		
Система впрыска (марка, тип)	Continental, SDI 3.1		
Блок управления впрыском топлива (марка, тип)	Continental, SDI 3.1 997KEU404 997KEU504	Continental, SDI 3.1 997TEU401 997TEU501	Continental, SDI 3.1 997SEU401 997SEU501
Турбокомпрессор (марка, тип)	—	BWTS, 9A1.123.013.XX, 9A1.123.014.XX	
Воздушный фильтр (марка, тип)	Mann + Hummel, 997.110.130.XX	Röhling, 997.110.131.XX	
	с сухим бумажным элементом		
Система зажигания	микропроцессорная		
Блок управления (марка, тип)	совмещен с блоком управления впрыском топлива		
Катушка зажигания (марка, тип)	Beru, 0 040 102 500	Beru, 0 040 102 005	
Свечи зажигания (марка, тип)	Bosch, FGR5NQE04 или FGR4NQE04	Bosch, FR6NPP332	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	один глушитель, система нейтрализации отработавших газов		
Основные глушители (марка, тип)	два основных и дополнительный глушитель, система нейтрализации отработавших газов 997/32 + 997/33 или 997/35 + 997/34 или 997/40 + 997/39 или 997/42 + 997/41	997/73	
Дополнительный глушитель (марка, тип)	997/36 или 997/37 или 997/38	—	
Нейтрализаторы (марка, тип)	997/30 + 997/31	997/71 + 997/72	

РОСС DE.MT02.E06380P3

для модификации:		???1				???2		
Трансмиссия		механическая				гидромеханическая		
Сцепление (марка, тип)		сухое, однодисковое						
Коробка передач (марка, тип)		с ручным управлением				автоматическая, с системой ручного управления Tiptronic		
- число передач								
вперед -		6				5 7 7		
назад -		1				2 1 1		
- передаточные числа								
I -		3.818	3.818	3.154	3.909	3.595	3.909	3.909
II -		2.263	2.136	1.889	2.316	2.186	2.286	2.292
III -		1.640	1.481	1.400	1.560	1.405	1.577	1.654
IV -		1.290	1.182	1.094	1.281	1.000	1.182	1.303
V -		1.063	0.974	0.892	1.081	0.831	0.944	1.081
VI -		0.878	0.791	0.733	0.884	–	0.786	0.881
VII -		–	–	–	–	–	0.622	0.617
3.X. I -		2.857	2.667	2.857	3.594	3.167	3.545	3.545
3.X. II -		–	–	–	–	1.926	–	–
Главная передача (марка, тип)		гипоидная				двойная, гипоидно- цилиндрическая		
- передаточное число		3.889	3.444		3.778 или 3.818		3.091	3.091
Подвеска								
– передняя		независимая, пружинная, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости						
– задняя		независимая, многорычажная, пружинная, с амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости						
Рулевое управление (марка, тип)		рулевой механизм типа "шестерня-рейка", с гидроусилителем						
Тормозные системы								
– рабочая		гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с АБС; тормозные механизмы всех колес – дисковые						
– запасная		каждый из контуров рабочей тормозной системы						
– стояночная		механический (тросовый) привод к тормозным механизмам задних колес						

РОСС DE.MT02.E06380P3

<u>Шины</u>	Марка	Размер	Индекс несущей способности	Категория скорости
	–	235/40 ZR18	91	Y
	–	245/35 ZR19	89	Y
	–	265/40 ZR18	101	Y
	–	235/35 ZR19	87, 91	Y
	–	295/30 ZR19	100	Y
	–	305/30 ZR19	102	Y
	–	295/35 ZR18	99	Y
	–	325/30 ZR19	101	Y
	–	235/40 R18 (M+S)	91	V
	–	265/40 R18 (M+S)	97	V
	–	235/35 R19 (M+S)	87	V
	–	295/30 R19 (M+S)	100	V
	–	295/35 R18 (M+S)	99	V
<u>Оборудование транспортного средства</u>	подушки безопасности, электрические стеклоподъемники, кондиционер (хладагент R134a), противоугонное устройство			

Porsche 997, 997 Turbo

Описание маркировки транспортного средства приведено в приложении № 2.

Общие виды транспортных средств на трех листах приведены в приложении № 3.

Б.В. Кисуленко

А.В. Зажигалкин

Действует с " 31 " августа 2010 г.

РОСС DE.MT02.E06380P3

Приложение № 2 к "одобрению типа транспортного средства"

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака соответствия:

Рядом с табличкой изготовителя.

Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 с указанием номера данного "одобрения типа транспортного средства".

2. Место расположения таблички изготовителя:

На пороге дверного проема правой двери.

3. Место расположения идентификационного номера (VIN):

3.1. На табличке изготовителя.

3.2. На поперечной панели багажного отсека, с правой стороны.

3.3. На передней панели багажного отсека, слева, под лобовым стеклом.

4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
W	P	0	Z	Z	Z	9	9	Z	?	S	7	?	?	?	?	?

поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):
WP0 – Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, Germany.

поз. 4 - 6 и 9: Постоянные символы "**Z**".

поз. 7, 8 и 12: Обозначение типа транспортного средства:
997 – Porsche 997, 997 Turbo.

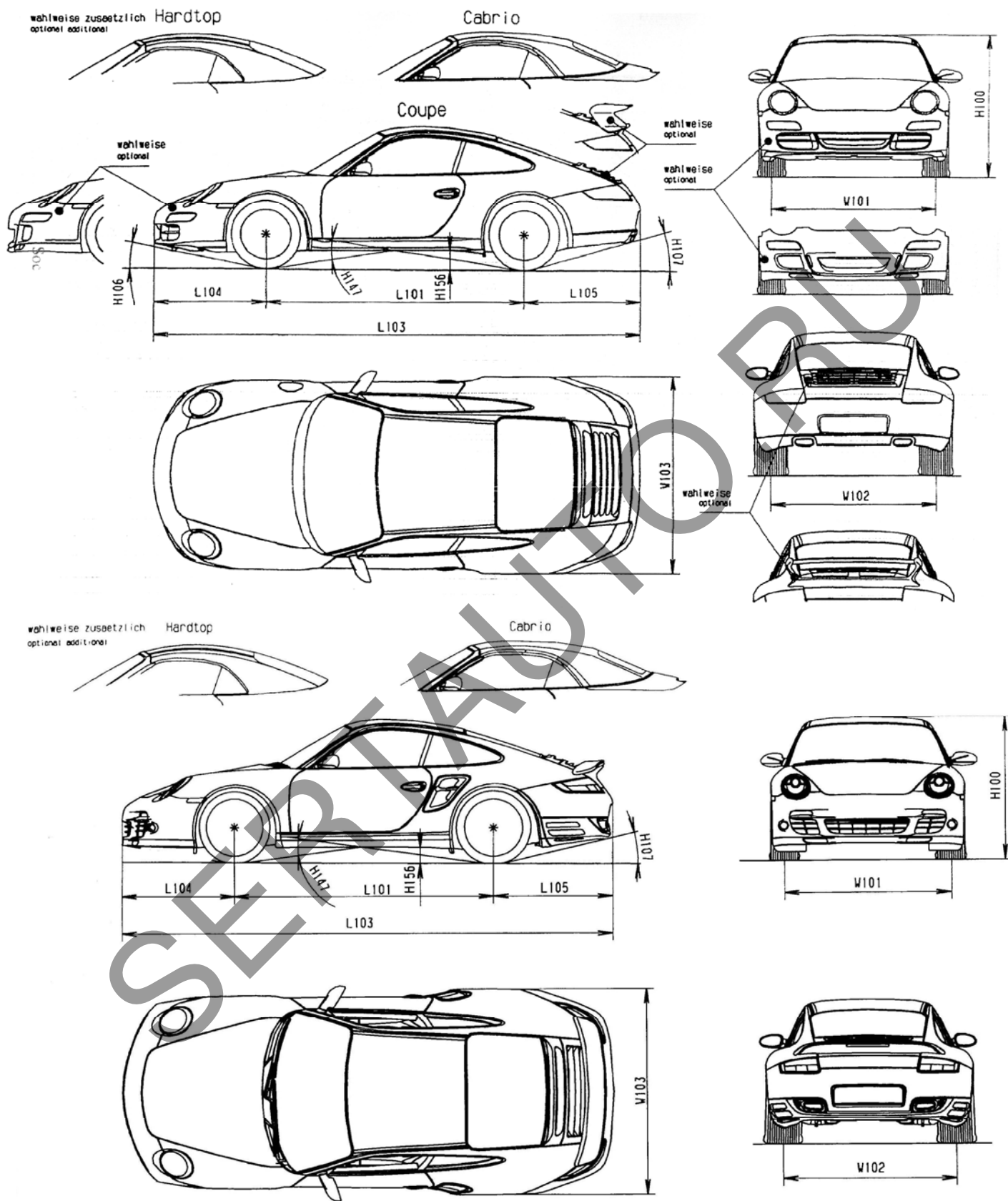
поз. 10: Модельный год согласно ISO 3779-2009.

поз. 11: Код сборочного завода:
S – Stuttgart.

поз. 13: Вариант исполнения (цифра).

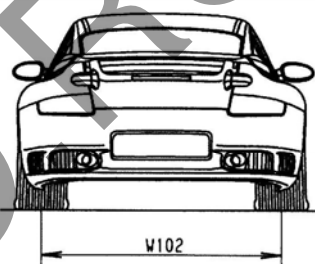
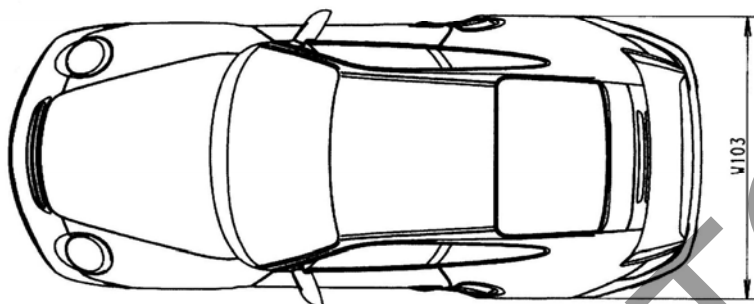
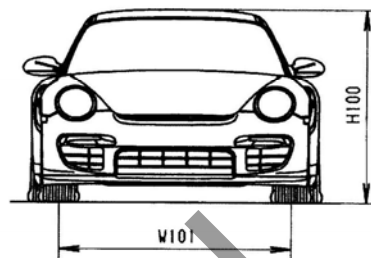
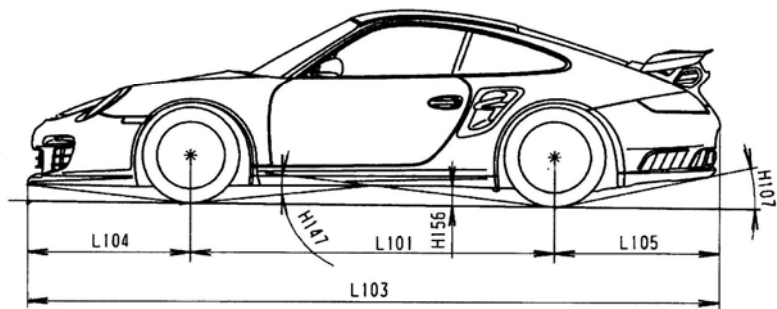
поз. 14 - 17: Производственный номер транспортного средства.

Porsche 997, 997 Turbo



Размер	
L103 - Длина	4435...4469
W103 - Ширина	1808...1852
H100 - Высота	1283...1310
L101 - База	2350
W101/ W102 - Колея передних/задних колес	1486...1515 / 1516...1558

Porsche 997, 997 Turbo

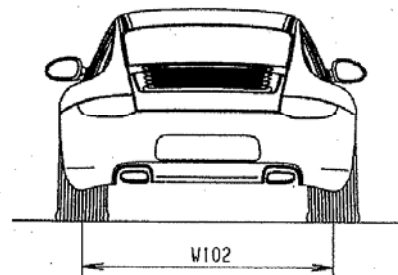
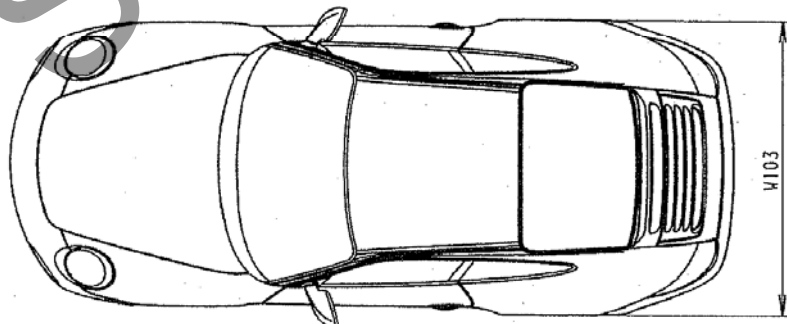
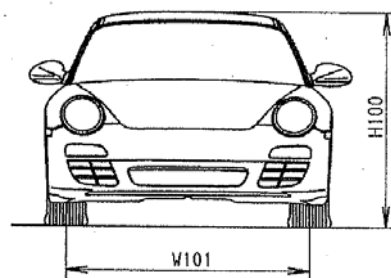
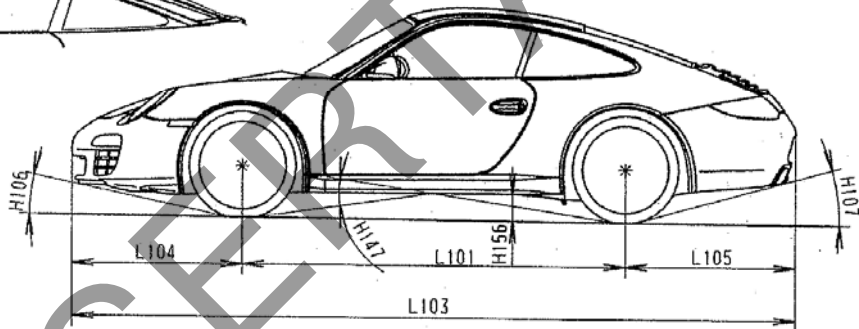
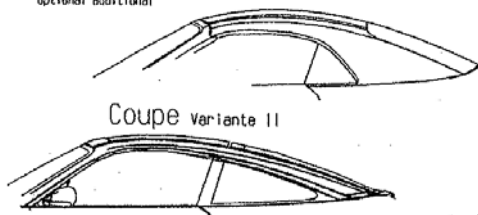


wahlweise zusätzlich
optional additional

Cabrio

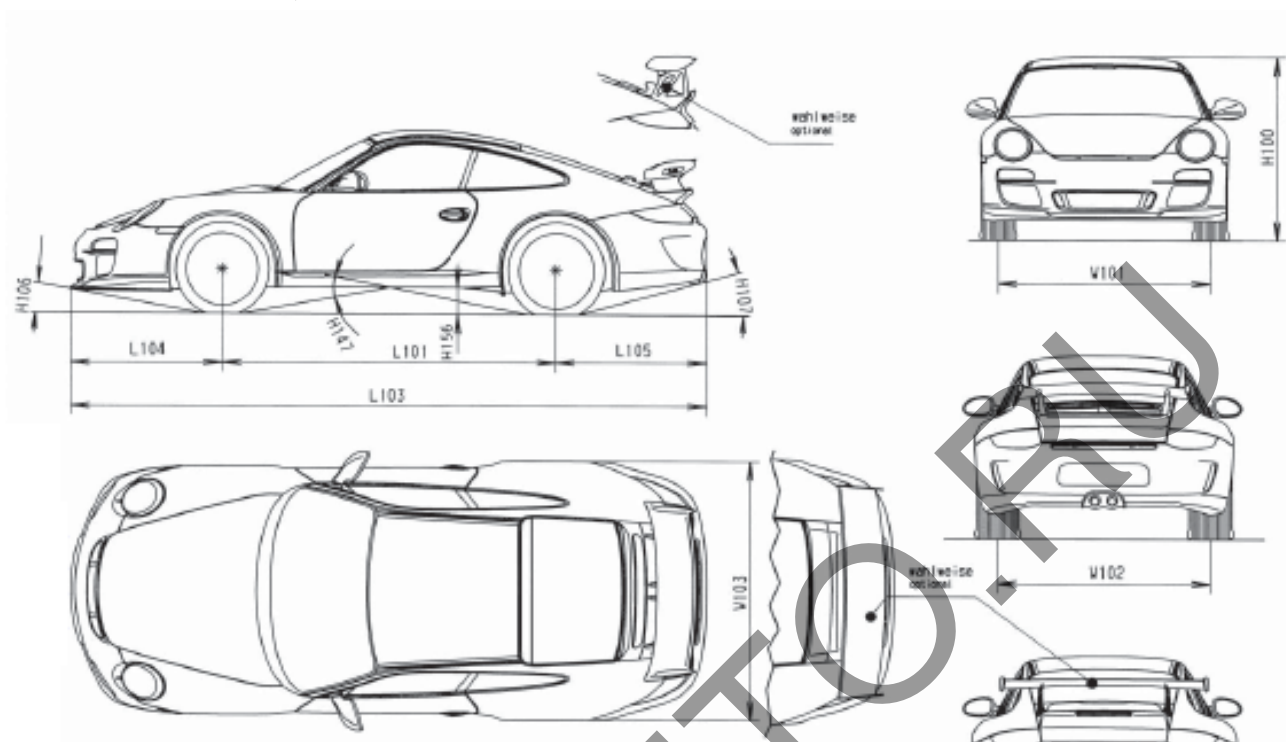
Coupe Variante II

Coupe Variante I



Размер	
L103 - Длина	4435...4469
W103 - Ширина	1808...1852
H100 - Высота	1283...1310
L101 - База	2350
W101/ W102 - Колея передних/задних колес	1486...1515 / 1516...1558

Porsche 997, 997 Turbo



Размер	
L103 - Длина	4435...4469
W103 - Ширина	1808...1852
H100 - Высота	1283...1310
L101 - База	2350
W101/ W102 - Колея передних/задних колес	1486...1515 / 1516...1558